

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 17.12.2010
KOM(2010) 767 v konečném znění

2010/0370 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. .../...

ze dne [...],

**kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů
v Egejském moři**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SLADĚNÍ SE SMLOUVOU O FUNGOVÁNÍ EVROPSKÉ UNIE (SFEU)

Smlouva o fungování Evropské unie (SFEU) jasně rozlišuje mezi pravomocemi přenesenými na Komisi za účelem přijímání nelegislativních aktů (aktů v přenesené pravomoci) s obecnou působností, kterými se doplňují nebo mění prvky legislativního aktu, které nejsou podstatné (v článku 290), na straně jedné a pravomocemi svěřenými Komisi za účelem přijímání prováděcích aktů (v článku 291) na straně druhé.

V případě aktů v přenesené pravomoci normotvůrce svěřuje Komisi pravomoc přijímat opatření kvazilegislativní povahy. V případě prováděcích aktů se kontext velmi liší. Za provedení právně závazných aktů Evropské unie odpovídají v první řadě členské státy Evropské unie. Jestliže však používání legislativního aktu vyžaduje jednotné prováděcí podmínky, přísluší jejich stanovení Komisi.

Sladění nařízení (ES) č. 1405/2006 s novými pravidly Smlouvy spočívá ve vyjasnění přenesených pravomocí a výkonných pravomocí u prováděcích ustanovení přijatých Komisí k uvedenému nařízení (nařízení (ES) č. 1914/2006, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 1405/2006).

V rámci tohoto sladění byla vypracována předloha návrhu přepracování nařízení (ES) č. 1405/2006. Tato předloha vyhrazuje normotvůrci pravomoc stanovit podstatné prvky zvláštního režimu pro některé druhy zemědělských produktů z menších ostrovů v Egejském moři, jimiž mají být odstraněny obtíže způsobené jejich izolací, odlehlostí, ostrovní povahou, malou rozlohou, hornatostí, podnebím a hospodářskou závislostí na malém množství produktů.

Obecné směry tohoto režimu a obecné zásady, z nichž tento režim vychází, určuje normotvůrce. Normotvůrce tak vymezuje cíle opatření zavedených tímto zvláštním režimem, jakož i zásady programového plánování, slučitelnosti a soudržnosti s ostatními politikami Unie. Stejně tak normotvůrce vytyčuje zásady vytvoření režimu osvědčení a uplatňování sankcí, krácení a vyloučení.

Podle článku 290 Smlouvy o fungování Evropské unie pověřuje normotvůrce Komisi tím, aby doplňovala nebo měnila některé prvky, které nejsou podstatné. Akt v přenesené pravomoci Komise může také stanovit doplňkové prvky nezbytné pro dobré fungování režimu vymezeného normotvůrcem. Komise tak aktem v přenesené pravomoci přijímá podmínky pro zapsání hospodářských subjektů do rejstříku osvědčení, a pokud je to vzhledem k hospodářské situaci nezbytné, ukládá uložení jistoty pro vydání osvědčení (čl. 11 odst. 2). Stejně tak normotvůrce přenáší na Komisi pravomoc přijímat opatření týkající se stanovení postupu k přijetí změn programu (čl. 6 odst. 3), podmínek zpracování (čl. 13 odst. 3), podmínek stanovení částek podpory (čl. 15 odst. 4 a čl. 18 odst. 4) a sankcí (čl. 14 odst. 2).

Členské státy jsou podle článku 291 Smlouvy o fungování Evropské unie příslušné k provádění režimu vymezeného normotvůrcem. Jeví se však nezbytným zajistit jednotné provádění režimu pro menší ostrovy v Egejském moři ze strany Řecka ve vztahu k jiným obdobným režimům, aby se zabránilo narušení hospodářské soutěže nebo diskriminaci mezi hospodářskými subjekty. V důsledku toho svěřuje normotvůrce Komisi podle čl. 291 odst. 2 Smlouvy prováděcí pravomoci, pokud jde zejména o jednotné podmínky provádění režimu

osvědčení a o závazky, jež na sebe berou hospodářské subjekty a jež se týkají zvláštního režimu zásobování (čl. 11 odst. 3), o jednotné podmínky provádění programu (čl. 6 odst. 2, čl. 15 odst. 3 a čl. 18 odst. 3), jakož i obecný rámec kontrol, které Řecko musí provádět (článek 7, čl. 12 odst. 2 a čl. 14 odst. 1).

2. PODSTATNÉ ZMĚNY

Vzhledem k tomu, že nařízení Rady (ES) č. 1405/2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři, bylo od svého přijetí dne 18. září 2006 vícekrát změněno, navrhuje se provést v zájmu jasnosti jeho přepracování.

Vývoj právních předpisů Společenství a praktické provádění tohoto nařízení od jeho přijetí navíc vyžadují změnit rovněž některá z jeho ustanovení a nově strukturovat legislativní text s cílem přizpůsobit jej lépe realitě tohoto režimu.

Toto nové nařízení uvádí výslovněji hlavní cíle režimu, k jejichž realizaci mají zvláštní opatření ve prospěch zemědělství na menších ostrovech v Egejském moři přispívat (článek 2).

Jeho nová struktura vypovídá o ústřední roli programu podpory, který je nadále menším ostrovům v Egejském moři co nejlépe přizpůsoben a který je koordinován Řeckem. Tento program se zaměřuje na oba základní pilíře zvláštního režimu zásobování a na zvláštní opatření ve prospěch místní produkce (článek 3).

Do znění nařízení byly zaneseny další menší změny, zejména tyto body:

- 1) Postup pro předkládání programu a jeho změn Komisi ke schválení byl upřesněn, aby byl soudržnější se stávající praxí a s potřebou zpružnit a zefektivnit přijímání programu vzhledem ke skutečným potřebám zemědělství a zásobování menších ostrovů v Egejském moři základními produkty (článek 6).
- 2) V článku 10 bylo stanoveno, že při vypracování zvláštního režimu zásobování by se měla zohlednit místní zemědělská produkce, jejíž rozvoj nesmí být omezen příliš vysokou podporou zásobování produkty, jež jsou rovněž produkovány místně. Toto ustanovení se považuje za nezbytné pro zajištění povinné slučitelnosti mezi oběma nástroji režimu.
- 3) V zájmu řádného hospodaření s rozpočtovými prostředky musí Řecko ve svém programu uvést seznam podpor, u nichž se jedná o přímé platby (čl. 15 odst. 2 písm. d)).
- 4) Je rovněž užitečné uvést, jak je definována částka podpory na opatření ve prospěch místní zemědělské produkce, což předtím v základním aktu nebylo uvedeno (čl. 15 odst. 2 písm. e)).
- 5) Strop pro financování zvláštního režimu zásobování byl zvýšen o 20 % (čl. 18 odst. 3) na základě oznámení Účetního dvora, že tyto prostředky jsou nedostačující.
- 6) V neposlední řadě bylo o jeden měsíc posunuto datum pro předložení výroční zprávy o provádění opatření, která program podpory stanoví, v předchozím roce, aby řecké orgány mohly v této zprávě zohlednit konečný stav výdajů na opatření ve prospěch místní zemědělské produkce.

Toto nařízení nemá vliv na finanční zdroje ani na intenzitu podpory Společenství.

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. .../...

ze dne [...],

**kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů
v Egejském moři**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 42 první pododstavec a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise¹,

po předání předlohy legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru²,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů³,

v souladu s řádným legislativním postupem⁴,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) K nápravě obtíží způsobených mimořádnou zeměpisnou polohou některých menších ostrovů v Egejském moři byla stanovena zvláštní opatření v oblasti zemědělství nařízením Rady (ES) č. 1405/2006 ze dne 18. září 2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři a mění nařízení (ES) č. 1782/2003⁵. Tato opatření jsou konkretizována prostřednictvím programu podpory, který představuje podstatný nástroj pro zásobování těchto ostrovů zemědělskými produkty a pro podporu místní zemědělské produkce. U příležitosti nových změn, které se jeví nezbytnými, a po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je třeba nařízení (ES) č. 1405/2006 zrušit a nahradit je novým zněním.
- (2) Je třeba upřesnit základní cíle, k jejichž realizaci režim ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři přispívá.

¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

³ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁴ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁵ Úř. věst. L 265, 26.9.2006, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1782/2003 (Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1).

- (3) Je třeba upřesnit obsah programu podpory pro menší ostrovy v Egejském moři (dále jen „program podpory“), který podle zásady subsidiarity musí vytvořit Řecko na nejvhodnější zeměpisné úrovni a který musí Řecko předložit Komisi ke schválení.
- (4) Aby cíle režimu ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři mohly být lépe realizovány, musí program podpory zahrnovat opatření, jež zaručují zásobování zemědělskými produkty a zachování a rozvoj místní zemědělské produkce. Je třeba sblížit úroveň plánování programů a systematizovat partnerský přístup mezi Komisí a dotyčným členským státem.
- (5) Podle zásady subsidiarity a v duchu pružnosti, jež tvoří základ přístupu plánování programů přijatého pro režim ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři, mohou orgány určené Řeckem navrhnout změny programu, aby jej přizpůsobily realitě těchto ostrovů. Ve stejném duchu musí být postup pro změnu programu přizpůsoben míře vhodnosti jednotlivých druhů změn.
- (6) Mimořádná zeměpisná poloha některých menších ostrovů v Egejském moři vede v případě těchto ostrovů k vícenákladům na dopravu v souvislosti se zdroji zásobování základními produkty sloužícími k lidské spotřebě, ke zpracování nebo jako zemědělské vstupy. Objektivní skutečnosti vyplývající z izolace, ostrovní povahy a odlehlosti navíc působí hospodářským subjektům a producentům z těchto ostrovů v Egejském moři další obtíže, které jejich činnost velmi ztěžují. V určitých případech hospodářské subjekty a producenti trpí dvojí odloučeností, totiž skutečností, že zásobování probíhá přes jiné ostrovy. Tyto nevýhody lze zmírnit snížením cen uvedených základních produktů. Aby se zajistilo zásobování menších ostrovů v Egejském moři a snížily vícenáklady spojené s jejich odlehlostí, ostrovní povahou a malou rozlohou, je tudíž vhodné zavést zvláštní režim zásobování.
- (7) Problémy, se kterými se potýkají menší ostrovy v Egejském moři, dále zhoršuje jejich malá velikost. Aby bylo možné zajistit účinnost navrhovaných opatření, měla by se vztahovat pouze na malé ostrovy.
- (8) Aby bylo dosaženo záměru snížit na menších ostrovech v Egejském moři ceny a snížit vícenáklady spojené s jejich odlehlostí a ostrovní povahou, a přitom zachovat konkurenceschopnost produktů Unie, je třeba na dodávku produktů z Unie na tyto menší ostrovy v Egejském moři poskytnout podporu. Tato podpora by měla přihlížet k vícenákladům na dopravu na menší ostrovy v Egejském moři, a jde-li o zemědělské vstupy nebo o produkty určené ke zpracování, k vícenákladům spojeným s ostrovní povahou a malou rozlohou.
- (9) Aby se zamezilo spekulacím, jež by škodily konečným uživatelům na menších ostrovech, je třeba upřesnit, že zvláštního režimu zásobování lze využívat pouze u produktů řádné a uspokojivé obchodní jakosti.
- (10) Jelikož množství, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, je omezeno potřebami zásobování menších ostrovů v Egejském moři, nenarušuje tento režim řádné fungování vnitřního trhu. Hospodářské výhody zvláštního režimu zásobování by ani neměly vyvolat odklon obchodu s dotyčnými produkty. Zásilky nebo vývoz těchto produktů z menších ostrovů v Egejském moři je tedy třeba zakázat. Je však třeba povolit zásilky nebo vývoz těchto produktů, pokud se výhoda vyplývající ze zvláštního režimu zásobování nahrazuje.

- (11) Pokud jde o zpracované produkty, je třeba mezi menšími ostrovy v Egejském moři povolit směnu těchto produktů tak, aby byl mezi nimi umožněn obchod. Rovněž je třeba zohlednit obchodní toky v rámci regionálního obchodu a tradiční vývoz a zásilky do zbývajících částí Unie nebo do třetích zemí, a tudíž povolit vývoz zpracovaných produktů odpovídající tradičním obchodním tokům.
- (12) Aby se realizovaly cíle uvedeného režimu, musí mít hospodářské výhody zvláštního režimu zásobování dopad na úroveň nákladů produkce a snižovat ceny až na úrovni konečného uživatele. Zvláštní režim zásobování by tedy měl být poskytnut pouze za podmínky, že se jeho účinek skutečně projeví, a musí být prováděny nezbytné kontroly.
- (13) Je třeba stanovit pravidla pro fungování režimu týkající se zejména vytvoření rejstříku hospodářských subjektů a systému osvědčení podle osvědčení uvedených v článku 161 nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)⁶.
- (14) Politika Unie na podporu místní produkce na menších ostrovech v Egejském moři, stanovená nařízením (ES) č. 1405/2006, se týkala mnoha produktů a opatření pro jejich produkci, uvádění na trh nebo zpracování. Tato opatření se ukázala jako účinná a zajistila trvání a rozvoj zemědělství. Unie by v podpoře těchto produkčních řetězců, které jsou klíčovým činitelem environmentální, sociální a hospodářské rovnováhy menších ostrovů v Egejském moři, měla pokračovat. Zkušenost ukázala, že užší partnerství s místními orgány může stejně jako v případě politiky rozvoje venkova pomoci zaměřit se cíleněji na konkrétní otázky, jež mají pro dané ostrovy význam. Je proto třeba pokračovat v podpoře ve prospěch místní produkce prostřednictvím programu podpory, který byl poprvé vytvořen nařízením (ES) č. 1405/2006.
- (15) Je třeba stanovit minimální prvky, jež musí program podpory obsahovat, aby mohla být vymezena opatření ve prospěch místní zemědělské produkce, zejména popis situace, navržená strategie, cíle a opatření. Je rovněž třeba stanovit zásady soudržnosti těchto opatření s ostatními politikami Unie, aby se vyloučila veškerá neslučitelnost a překrývání podpor.
- (16) Pro účely provádění může program podpory rovněž obsahovat opatření pro financování studií, demonstračních projektů, vzdělávání a technické pomoci.
- (17) Zemědělce z menších ostrovů v Egejském moři je třeba přimět k tomu, aby dodávali jakostní produkty, a pomoci jim s uváděním takových produktů na trh.
- (18) Může být povolena odchylka od stálé politiky Společenství nepovolovat státní provozní podpory v odvětví produkce a zpracování zemědělských produktů uvedených v příloze I Smlouvy a uvádění těchto produktů na trh, aby se tak zmírnily zvláštní obtíže, s nimiž se potýká zemědělská produkce na menších ostrovech v Egejském moři v důsledku jejich izolace, odlehlosti, ostrovní povahy, malé rozlohy, hornatosti, podnebí a hospodářské závislosti na malém množství produktů.

⁶ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

- (19) Provádění tohoto nařízení by nemělo ohrozit míru zvláštní podpory, které menší ostrovy v Egejském moři dosud využívaly. K provádění vhodných opatření by tudíž Řecko mělo disponovat částkami odpovídajícími podpoře, kterou již poskytuje Unie na základě nařízení (ES) č. 1405/2006.
- (20) Od roku 2007 se na některých menších ostrovech v Egejském moři zvýšila potřeba základních produktů z důvodu vývoje stáda a demografického tlaku. Je tudíž třeba navýšit tu část rozpočtu, kterou může Řecko používat pro zvláštní režim zásobování menších ostrovů v Egejském moři.
- (21) Aby bylo možné vyhodnotit všechny náležitosti týkající se provádění programu podpory za předchozí rok a předložit Komisi úplnou výroční hodnotící zprávu, je třeba posunout datum pro předložení uvedené zprávy z 30. června na 31. července roku následujícího po roce referenčním.
- (22) Komise by měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku 290 Smlouvy s cílem doplnit nebo změnit některé prvky tohoto nařízení, které nejsou podstatné. Je třeba vymezit ty oblasti, u nichž bude možné tuto pravomoc vykonávat, jakož i podmínky, jimž má přenesení pravomoci podléhat.
- (23) Aby se zajistilo jednotné provádění režimu ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři spolu s jinými obdobnými režimy a zamezilo se narušování hospodářské soutěže nebo diskriminaci mezi hospodářskými subjekty, měla by mít Komise pravomoc přijímat prováděcí akty podle čl. 291 odst. 2 Smlouvy. Na základě uvedeného ustanovení je tudíž třeba svěřit Komisi výkonné pravomoci, zejména pokud jde o jednotné podmínky, za jakých se produkty spadající do zvláštního režimu zásobování dostávají na menší ostrovy v Egejském moři, opouštějí je a jsou na nich v oběhu, jednotných podmínek provádění programu, jakož i minimálních znaků kontrol, jež má Řecko provádět.
- (24) Komise by měla uvedené prováděcí akty přijmout v souladu s ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. xxx/xxx, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí⁷,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBLAST PŮSOBNOSTI

Článek 1

Předmět

⁷ Úř. věst. L[...], [...], s. [...].

1. Toto nařízení stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství k odstranění obtíží způsobených izolací, odlehlostí, ostrovní povahou a malou rozlohou menších ostrovů v Egejském moři (dále jen „menší ostrovy“).
2. Pro účely tohoto nařízení se „menšími ostrovy“ rozumějí všechny ostrovy v Egejském moři s výjimkou ostrovů Kréta a Euboia.

Článek 2

Cíle

1. Zvláštní opatření uvedená v článku 1 přispívají k realizaci těchto cílů:
 - a) zaručit zásobování menších ostrovů základními produkty sloužícími k lidské spotřebě nebo ke zpracování a jako zemědělské vstupy, a to snížením vícenákladů spojených s odlehlostí, ostrovní povahou a malou rozlohou;
 - b) zachovávat a rozvíjet zemědělskou činnost na menších ostrovech, včetně produkce místních produktů, jejich zpracování a uvádění na trh.
2. Cílů uvedených v odstavci 1 se dosahuje prostřednictvím opatření uvedených v kapitolách III, IV a V.

KAPITOLA II

PROGRAM PODPORY

Článek 3

Vytvoření programu podpory

1. Opatření uvedená v článku 1 se stanoví pro menší ostrovy prostřednictvím programu podpory, který obsahuje:
 - a) zvláštní režim zásobování stanovený v kapitole III a
 - b) zvláštní opatření ve prospěch místní zemědělské produkce stanovená v kapitole IV.
2. Program podpory se vytváří na zeměpisné úrovni, kterou Řecko pokládá za nejvhodnější. Vypracují ho příslušné orgány určené uvedeným členským státem, který jej po konzultaci s příslušnými orgány a organizacemi na odpovídající územní úrovni předloží Komisi ke schválení podle článku 6.

Článek 4

Slučitelnost a soudržnost

1. Opatření přijímaná v rámci programu podpory musí být v souladu s právem Unie a soudržná s ostatními politikami Unie a s opatřeními, která jsou v rámci těchto politik přijímána.
2. Zajištěna musí být soudržnost opatření přijatých v rámci programu podpory s opatřeními prováděnými v rámci jiných nástrojů společné zemědělské politiky, zejména společných organizací trhu, rozvoje venkova, jakosti produktů, dobrých životních podmínek zvířat a ochrany životního prostředí.

Především nemůže být žádné opatření na základě tohoto nařízení financováno jako:

- a) doplňková podpora k režimům premii nebo podporám v rámci společné organizace trhu, s výjimkou případů odůvodněných na základě objektivních kritérií;
- b) podpora výzkumných projektů, opatření na podporu výzkumných projektů nebo opatření, která může Unie financovat na základě rozhodnutí Rady 2009/470/ES⁸;
- c) podpora opatření v oblasti působnosti nařízení [Rady⁹] (ES) č. 1698/2005.

Článek 5

Obsah programu podpory

Program podpory obsahuje:

- a) rozvrh provádění opatření a obecnou roční orientační tabulku financování uvádějící finanční prostředky, které mají být mobilizovány;
- b) prokázání slučitelnosti a soudržnosti různých opatření v rámci programu a definici kritérií a kvantitativních ukazatelů sloužících ke sledování a hodnocení;
- c) opatření přijatá k zajištění účinného a náležitého provádění programu, včetně opatření pro propagaci, sledování a hodnocení, a definici kvantifikovaných ukazatelů sloužících k hodnocení;
- d) určení příslušných orgánů a subjektů odpovědných za provádění programu a určení orgánů nebo přidružených subjektů a hospodářských a sociálních partnerů na vhodných úrovních a výsledky provedených konzultací.

Článek 6

Schválení a změny programu

1. Řecko předloží Komisi návrh programu podpory v rámci přidělování finančních prostředků uvedeného v čl. 18 odst. 2 a 3.

⁸ Úř. věst. L 155, 18.6.2009, s. 30.

⁹ [Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.]

Návrh programu obsahuje návrh předběžného odhadu zásobování označující produkty, jejich množství a výši podpory Unie na zásobování a návrh programu podpory ve prospěch místní produkce.

Komise hodnotí navržený program podpory a rozhodne o jeho schválení prováděcím aktem.

2. V závislosti na ročním hodnocení toho, jak jsou prováděna opatření zařazená do programu podpory, může Řecko předložit Komisi návrhy na jejich změnu v rámci finančního příspěvku uvedeného v čl. 18 odst. 2 a 3, aby se tato opatření lépe uzpůsobila požadavkům menších ostrovů a navrhované strategii. Komise přijme prováděcím aktem jednotné postupy pro předkládání návrhů na změnu tohoto programu.
3. Aby se zohlednily rozdílné druhy navrhovaných změn, jakož i lhůta, v níž tyto změny musí být provedeny, stanoví Komise aktem v přenesené pravomoci postup pro schvalování změn.

Článek 7

Kontroly a sledování

Řecko provádí kontroly prostřednictvím správních kontrol a kontrol na místě. Aby se zajistilo jednotné uplatňování, přijme Komise prováděcím aktem minimální znaky kontrol, které Řecko musí provádět.

Stejným druhem aktu přijme Komise také postupy a materiální a finanční ukazatele k zajištění účinného sledování provádění programu.

KAPITOLA III

ZVLÁŠTNÍ REŽIM ZÁSBOVÁNÍ

Článek 8

Předběžný odhad zásobování

1. Ustavuje se zvláštní režim zásobování zemědělskými produkty Unie uvedenými v příloze I Smlouvy (dále jen „zemědělské produkty“), jež jsou na menších ostrovech základními produkty sloužícími k lidské spotřebě, k výrobě jiných produktů nebo jako zemědělské vstupy.
2. Řecko vytvoří na zeměpisné úrovni, kterou pokládá za nejvhodnější, předběžný odhad zásobování k vyčíslení ročních potřeb zásobování menších ostrovů zemědělskými produkty.

Samostatný předběžný odhad lze vyhotovit pro hodnocení potřeb podniků balících a zpracovávajících produkty určené pro místní trh, zasílaných do zbývající části Unie nebo vyvážených do třetích zemí v rámci tradičního obchodu podle čl. 13 odst. 2 a 3.

Článek 9

Fungování režimu

1. Na zásobování menších ostrovů zemědělskými produkty se poskytuje podpora.

Částka podpory se stanoví u každého dotyčného produktu s přihlédnutím k vícenákladům spojeným s uváděním produktů na trh na menších ostrovech, vypočteným z přístavů v kontinentálním Řecku, ze kterých je zajišťováno zásobování, a z přístavů ostrovů tranzitu nebo překládky produktů pro ostrovy konečného určení. V případě zemědělských vstupů nebo produktů určených ke zpracování se při stanovení výše podpory musí vzít v úvahu vícenáklady spojené s ostrovní povahou a malou rozlohou.

2. Zvláštního režimu zásobování lze využívat pouze u zemědělských produktů řádné a uspokojivé obchodní jakosti.

Článek 10

Provádění

Při provádění zvláštního režimu zásobování se přihlíží zejména:

- a) ke specifickým potřebám menších ostrovů a k předepsaným požadavkům na jakost;
- b) k tradičním obchodním tokům mezi přístavy v kontinentálním Řecku a ostrovy v Egejském moři a mezi těmito ostrovy;
- c) k hospodářské stránce navrhovaných podpor;
- d) případně k potřebě nebránit možnému rozvoji místních produkcí.

Článek 11

Osvědčení

1. Podpora stanovená v čl. 9 odst. 1 se přiznává na základě předložení osvědčení.

Osvědčení se vydávají pouze hospodářským subjektům zapsaným do rejstříku, který vedou příslušné orgány.

Osvědčení nejsou převoditelná.

2. Aby se zaručil plný výkon práv hospodářských subjektů účastnit se zvláštního režimu zásobování, stanoví Komise aktem v přenesené pravomoci podmínky

k zapsání hospodářských subjektů do rejstříku, a pokud je to nezbytné, uloží složení jistoty pro vydání osvědčení.

3. Komise přijme prováděcím aktem všechna opatření nezbytná k zajištění toho, aby Řecko uplatňovalo tento článek jednotně, zejména pokud jde o provádění režimu osvědčení (s výjimkou složení jistoty u osvědčení) a závazky, jež na sebe berou hospodářské subjekty při zapsání do rejstříku.

Článek 12

Dopad výhody

1. Využívání zvláštního režimu zásobování vyplývající z poskytnutí podpory je závislé na skutečném dopadu hospodářské výhody až na konečného uživatele, který v závislosti na jednotlivých případech může být spotřebitelem, pokud se jedná o produkty určené k přímé spotřebě, posledním zpracovatelem nebo balírnou, pokud se jedná o produkty určené pro zpracovatelská odvětví nebo pro balicí odvětví, nebo zemědělcem, pokud se jedná o produkty používané k výživě zvířat nebo jako zemědělské vstupy.
2. Aby se zajistilo jednotné uplatňování odstavce 1, přijme Komise prováděcím aktem pravidla pro jeho uplatňování, a zejména podmínky pro kontrolu skutečného dopadu výhody až na konečného uživatele ze strany členského státu.

Článek 13

Vývoz do třetích zemí a zásilky do zbývajících částí Unie

1. Produkty, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, mohou být vyváženy do třetích zemí nebo zasílány do zbývajících částí Unie pouze za jednotných podmínek, které Komise stanoví prováděcím aktem.

Tyto podmínky zahrnují zejména vrácení podpory obdržené v rámci zvláštního režimu zásobování.

Vývoz produktů, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, do třetích zemí nepodléhá předložení osvědčení.

2. Ustanovení odst. 1 prvního pododstavce se nevztahuje na produkty zpracované na mešních ostrovech ze zemědělských produktů, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování a které jsou:
 - a) vyváženy do třetích zemí nebo zasílány do zbývajících částí Unie v rámci množstevních limitů odpovídajících tradičním zásilkám a tradičnímu vývozu. Tato množství stanoví Komise prováděcím aktem;
 - b) vyváženy do třetích zemí v rámci regionálního obchodu v souladu s místy určení a podmínkami, které stanoví Komise prováděcím aktem;
 - c) zasílány mezi menšími ostrovy.

Vývoz produktů uvedených v prvním pododstavci písm. a) a b) do třetích zemí nepodléhá předložení osvědčení.

Při vývozu produktů uvedených v prvním pododstavci písm. a) a b) se neposkytuje žádná náhrada.

3. Aby byla získána výhoda plynoucí z uplatňování zvláštního režimu zásobování na tradiční obchod, stanoví Komise aktem v přenesené pravomoci podmínky, jimž musí odpovídat zpracovatelské úkony, jež mohou být podnětem k tradiční zásilce nebo tradičnímu vývozu.

Článek 14

Kontroly a sankce

1. Zemědělské produkty spadající do zvláštního režimu zásobování podléhají správním kontrolám při vstupu na menší ostrovy, jakož i při vývozu nebo odeslání z těchto ostrovů.

Aby se zajistilo jednotné uplatňování tohoto ustanovení, přijme Komise prováděcím aktem minimální znaky kontrol, které Řecko musí provádět.

2. Pokud hospodářský subjekt nedodrжуje závazky přijaté na základě článku 11, výhoda poskytnutá držiteli osvědčení se mu odejme a jeho zápis v rejstříku se pozastaví nebo zruší podle závažnosti nedodržení, ledaže jde o případ vyšší moci nebo mimořádných povětrnostních podmínek.

Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty účastníci se režimu dodrží své závazky, určí Komise aktem v přenesené pravomoci podmínky nezbytné k použití prvního pododstavce a ke zpracování nových žádostí daného hospodářského subjektu o osvědčení.

KAPITOLA IV

OPATŘENÍ VE PROSPĚCH MÍSTNÍ ZEMĚDĚLSKÉ PRODUKCE

Článek 15

Opatření

1. Program podpory zahrnuje opatření nezbytná k zajištění trvání a rozvoje místní zemědělské produkce na menších ostrovech v rámci třetí části hlavy III Smlouvy.
2. Část programu věnovaná opatřením ve prospěch místní zemědělské produkce zahrnuje alespoň tyto základní prvky:

- a) kvantifikovaný popis situace příslušné zemědělské produkce s ohledem na dostupné výsledky hodnocení, který uvádí nerovnosti, rozdíly, možnosti rozvoje a mobilizované finanční zdroje;
 - b) popis navrhované strategie, vybraných priorit, kvantifikovaných obecných a provozních cílů a hodnocení očekávaného hospodářského, environmentálního a sociálního dopadu, včetně vlivu na zaměstnanost;
 - c) popis zamýšlených opatření, především režimů podpory pro provádění těchto opatření, a případně informace o tom, zda je zapotřebí studií, demonstračních projektů, odborné přípravy nebo činností technické pomoci spojených s přípravou, prováděním nebo úpravou dotyčných opatření;
 - d) seznam podpor, jež představují přímé platby ve smyslu čl. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 73/2009;
 - e) částku podpory stanovenou pro každé opatření nebo akci pro dosažení jednoho nebo více cílů stanovených programem.
3. Komise přijme prováděcím aktem jednotné podmínky pro výplatu podpor podle odstavce 2.
4. Program může zahrnovat opatření na podporu produkce zemědělských produktů z menších ostrovů, jejich zpracování nebo jejich uvádění na trh.

Každé opatření lze členit na akce. Pro každou akci vymezí program alespoň tyto prvky:

- a) příjemce,
- b) podmínky způsobilosti;
- c) jednotlivou podporu;
- d) maximální výši.

Na podporu uvádění produktů na trh mimo oblast produkce může Komise přijmout aktem v přenesené pravomoci podmínky pro stanovení částky podpory poskytnuté na uvádění produktů na trh a případně maximální množství, jež mohou být předmětem této podpory.

Článek 16

Kontroly a neoprávněné platby

1. Kontroly opatření uvedených v této kapitole se provádějí prostřednictvím správních kontrol a kontrol na místě.

2. V případě neoprávněné platby je dotyčný příjemce povinen příslušné částky vrátit. Článek 80 nařízení Komise (ES) č. 1122/2009¹⁰ se použije přiměřeně.

KAPITOLA V

DOPROVODNÁ OPATŘENÍ

Článek 17

Státní podpora

1. U zemědělských produktů uvedených v příloze I Smlouvy, na něž se vztahují články 107, 108 a 109 uvedené smlouvy, může Komise podle článku 108 Smlouvy v odvětví produkce, zpracování a uvádění těchto produktů na trh schválit provozní podporu, aby se tím zmírnily zvláštní obtíže zemědělské produkce na menších ostrovech způsobené jejich izolací, odlehlostí, ostrovní povahou, malou rozlohou, hornatostí, podnebím a hospodářskou závislostí na malém množství produktů.
2. Řecko může poskytnout dodatečné finanční prostředky na provádění programu podpory. V takovém případě musí Řecko oznámit státní podporu Komisi a Komise ji schválí v souladu s tímto nařízením jako součást tohoto programu. Takto oznámená podpora se považuje za oznámenou ve smyslu čl. 108 odst. 3 první věty Smlouvy.
3. Aniž jsou dotčeny odstavce 1 a 2 tohoto článku, a odchýlně od čl. 180 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1234/2007 a článku 3 nařízení Rady (ES) č. 1184/2006¹¹ se na platby uskutečněné Řeckem podle kapitol III a IV tohoto nařízení nepoužít v souladu s tímto nařízením články 107, 108 a 109 Smlouvy.

KAPITOLA VI

FINANČNÍ USTANOVENÍ

Článek 18

Finanční prostředky

1. Opatření stanovená tímto nařízením představují intervenční opatření zaměřená na regulaci zemědělských trhů ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 1290/2005¹².

¹⁰ Úř. věst. L 316, 2.12.2009, s. 65.

¹¹ Úř. věst. L 214, 4.8.2006, s. 7.

¹² Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.

2. Unie financuje opatření stanovená v kapitole III a IV do maximální roční výše 23,93 milionu EUR.
3. Částka přidělovaná ročně na financování zvláštního režimu zásobování uvedeného v kapitole III nesmí přesáhnout 6,56 milionu EUR.

Komise vytvoří prováděcím aktem jednotné podmínky, za nichž může Řecko měnit určení prostředků přidělených každý rok na různé produkty, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování.

4. Aby se zajistilo rozumné a přiměřené přidělení prostředků na opatření týkající financování studií, demonstračních projektů, vzdělávání a školení a opatření technické pomoci, stanoví Komise aktem v přenesené pravomoci maximální roční částku, jež se na tato opatření může přidělit.

KAPITOLA VII

OBEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 19

Vnitrostátní opatření

Řecko přijme opatření nezbytná k tomu, aby bylo zajištěno dodržování tohoto nařízení, zejména pokud jde o správní kontroly a sankce, a uvědomí o nich Komisi.

Článek 20

Sdělení a zprávy

1. Řecko sdělí Komisi nejpozději do 15. února každého roku částky, které mu byly dány k dispozici a které hodlá během následujícího roku vynaložit na provádění předběžného odhadu zásobování a každého opatření ve prospěch místní zemědělské produkce zahrnutého do programu podpory.
2. Řecko předloží Komisi nejpozději do 31. července každého roku zprávu o provádění opatření stanovených v tomto nařízení v předchozím roce.
3. Nejpozději do 31. prosince 2016 a následně každých pět let předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě souhrnnou zprávu o dopadu činností uskutečněných na základě tohoto nařízení a případně k ní připojí vhodné návrhy.

Článek 21

Pravomoci Komise

Pokud jsou pravomoci svěřeny Komisi, jedná v souladu s postupem podle článku 22 u aktů v přenesené pravomoci a v souladu s postupem podle článku 25 u aktů prováděcích.

Článek 22

Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci podle tohoto nařízení je svěřena Komisi na dobu neurčitou.
2. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.
3. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci svěřená Komisi podléhá podmínkám stanoveným v článcích 23 a 24.

Článek 23

Zrušení přenesení pravomoci

1. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 22 odst. 1 kdykoli zrušit.
2. Orgán, který zahájil interní postup s cílem rozhodnout, zda zrušit přenesení pravomoci, uvědomí nejpozději jeden měsíc před přijetím konečného rozhodnutí druhého zákonodárce a Komisi a uvede pravomoci, jejichž přenesení by mohlo být zrušeno, a případné důvody tohoto zrušení.
3. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku okamžitě nebo k pozdějšímu dni, který v něm je upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci. Bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 24

Námitky proti aktům v přenesené pravomoci

1. Evropský parlament nebo Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o jeden měsíc.
2. Pokud Evropský parlament ani Rada v této lhůtě námitky proti aktu v přenesené pravomoci nevysloví nebo pokud před uplynutím této lhůty Evropský parlament i Rada uvědomí Komisi o svém rozhodnutí námitky nevyslovit, vstupuje akt v přenesené pravomoci v platnost dnem v něm stanoveným.
3. Akt v přenesené pravomoci nevstoupí v platnost, pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada vysloví námitky. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní.

Článek 25

Prováděcí akty – výbor

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro přímé platby, zřízený článkem 141 nařízení (ES) č. 73/2009.
2. Jsou-li prováděcí akty přijímány podle tohoto nařízení, použije se článek [5] nařízení (EU) č. [xxxx/yyyy] (doplní se po přijetí nařízení o kontrolních mechanismech stanovených v čl. 291 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie, které se v současné době projednává v EP a Radě) (prověřovací postup).

Článek 26

Zrušení

Nařízení (ES) č. 1405/2006 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze.

Článek 27

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost [...] dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

[Použije se ode dne 1. ledna 2012.]

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V [...] dne [...].

*Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně*

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

PŘÍLOHA

SROVNÁVACÍ TABULKA

Nařízení (ES) č. 1405/2006	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Čl. 3 odst. 1
Článek 3	Článek 8
Čl. 4 odst. 1	Čl. 9 odst. 1
Čl. 4 odst. 2	Článek 10
Čl. 4 odst. 3	Čl. 12 odst. 1
Článek 5	Článek 13
Čl. 7 odst. 1	Čl. 15 odst. 1
Čl. 7 odst. 2	Čl. 3 odst. 2
Článek 8	Článek 4
Čl. 9 písm. a) a b)	Čl. 15 odst. 2
Čl. 9 písm. c), d), e) a f)	Článek 5
Článek 10	Čl. 7 druhý pododstavec
Článek 11	Článek 17
Článek 12	Článek 18
Článek 13	Čl. 6 odst. 1
Čl. 14 písm. a)	Čl. 6 odst. 2 a 3
Čl. 14 písm. b)	Čl. 7 první pododstavec a čl. 14 odst. 1 druhý pododstavec
Článek 16	Článek 19
Článek 17	Článek 20
Článek 18	Článek 26
Článek 21	Článek 27

FINANČNÍ VÝKAZ		FicheFin/10/642710			
		RVDE			
		6.13.2010.1			
		DATUM:			
1. ROZPOČTOVÝ OKRUH: 05 02 11 04 & 05 03 02 51		POLOŽKY: 231 mil. EUR a 18 mil. EUR			
2. NÁZEV: Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../..., kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch menších ostrovů v Egejském moři					
3. PRÁVNÍ ZÁKLAD: Články 42 a 43 Smlouvy					
4. CÍLE: Sladění se Smlouvou o fungování Evropské unie					
5. FINANČNÍ DOPADY	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ (v milionech EUR)	BĚŽNÝ FINANČNÍ ROK [2010] (v milionech EUR)		NÁSLEDUJÍCÍ FINANČNÍ ROK [2011] (v milionech EUR)	
5.0 VÝDAJE FINANCOVANÉ - Z ROZPOČTU ES (NÁHRADY/INTERVENCE) - VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ - JINÝCH SUBJEKTŮ	[1]	-		-	
5.1 PŘÍJMY - VLASTNÍ ZDROJE ES (DÁVKY/CLA) - VNITROSTÁTNÍ	-	-		-	
	2012	2013	2014	2015	
5.0.1 ODHADOVANÉ VÝDAJE	(1)	(1)	(1)	(1)	
5.1.1 ODHADOVANÉ PŘÍJMY	(1)	(1)	(1)	(1)	
5.2 METODA VÝPOČTU:					
6.0 MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z POLOŽEK ZAČLENĚNÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?		ANO NE			
6.1 MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?		ANO NE			
6.2 BUDE POTŘEBA DODATEČNÝ ROZPOČET?		ANO NE			
6.3 BUDE POTŘEBA ZAČLENIT POLOŽKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ?		ANO NE			
POZNÁMKY:					
Tyto programy vyžadují vysokou úroveň provádění. Ačkoliv navrhované změny nařízení Rady (ES) č. 1405/2006 nemění maximální výši roční částky, mění maximální výši částky zvláštního režimu zásobování na 6,56 milionu EUR, což povede k odlišnému přidělení prostředků, jež by mohlo mít dopad na rytmus výdajů. Tento případný dopad však není v současné fázi měřitelný.					